

JÖVŐ

Taxa postală platită în numerar
conf. apr. Nr. 59352/947

1947 október 17 PÉNTEK
III-ik évfolyam 309-ik szám

Felelős szerkesztő:
PALÁSTI JÓZSEF
Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Arad, Bulev. Regina Maria 14.
Telefon: 20-76.

FÜGGETLEN DEMOKRATA NAPILAP

Fontos munkatervet bejelentő királyi trónbeszéddel megnyitotta a képviselőház második, rendes ülészsaka

A rendkívüli ülészsak berekesztése után, rendes ülészsak keretében folytatja munkáját a törvényhozó testület

BUKAREST. A keddi miniszertanácsban, amelyen Tatarescu helyettes miniszterelnök külügyminiszter elnökölt, elfogadták a királyi kézirat szövegét, amely a képviselőház rendkívüli ülészsakát berekesztte. Kedd délután összeült a parlament, amelyen Groza Péter dr. miniszterelnök felolvasta a királyi kéziratot. A kézirat rámutatott arra a munkára, amelyet a képviselőház a nép érdekében és az ország jólétének biztosítására végzett.

Szerda délelőtt 10 órakor azután a patriarcho székessyházában hálaadó istentisztelet előzte meg a parlament új, rendes ülészsakának ünnepélyes megnyitását. A templomban megjelentek a kormány, a katonaság és a polgári élet képviselői és ott voltak a diplomáciai kar tagjai is csaknem teljes számban. Őfelsége Mihály király megjelent a parlamentben, hogy a királyi kézirat felolvasásával megnyissa a parlament második, rendes ülészsakát. A királyi kézirat megállapítja, hogy az első rendes és az utána következő rendkívüli ülészsak ideje alatt nagy munkát végeztek az ország képviselői az ország gazdasági újjáépítésének érdekében.

A pénzügyítés, a termelés összehangolása, az élelszínvonal emelése, mind az ország javát szolgálja.

Ami a most megnyitott képviselőházi ülészsak programját illeti, a királyi kézirat közli, hogy a kormány benyújtja az igazságszolgáltatás reformjáról szóló törvényjavaslatot, amelynek értelmében népbíróságok vannak be az igazságszolgáltatás munkájába. Törvényjavaslat készül az analfabétizmus leküzdése érdekében, az iskolák kapujának megnyitása a földműves és munkás gyermekek előtt, egészen az egyetemekig. A pénzügyi élet egészséges alapokra helyezése, az adók igazságos elosztása és ugyanakkor úgy az ipari, mint a mezőgazdasági termelés emelését célozzák a kormány új javaslatai. Különös gondot fordulnak a földművelés felé és intézkedéseket tesz a kormány, hogy ellátssa szerszámokkal, gépekkel a gazdákat.

A szövetszettek hatóságos támogatásával biztosítják a város és a falvak közötti árúcsere nagyobb forgalmát és a város lakosságának jobb ellátását.

A kormány figyelmet fordít a hadseregére, amely védő őr, az államnak, a népnek, a békének és az ország függetlenségének.

A békeszerződés ratifikálása után Románia ismét az önálló államok sorában foglal helyet és együtt halad mindazokkal az államokkal, amelyek harcolnak az önállóság, a függetlenség és a népek szabadsága érdekében.

Az ország külpolitikájának alapja a Szovjetunióval való barátság, melynek fiai vértükkel ontották Románia szabadságáért és amely 1944 augusztus 23 óra megsegítésünkön munkálkodik. Ugyanakkor keressük a szoros együttműködést a többi baráti államokkal, barátsági szerződések megkötése által.

A királyi kézirat befejezésül azon reményét nyilvánítja, hogy a képviselőház ezáltal is hathatós támogatást nyújt a kormány munkájában, a nép javára. Ezután Őfelsége Mihály király megnyitotta a parlamentet.

A királyi kézirat befejezésül azon reményét nyilvánítja, hogy a képviselőház ezáltal is hathatós támogatást nyújt a kormány munkájában, a nép javára. Ezután Őfelsége Mihály király megnyitotta a parlamentet.

A királyi kézirat befejezésül azon reményét nyilvánítja, hogy a képviselőház ezáltal is hathatós támogatást nyújt a kormány munkájában, a nép javára. Ezután Őfelsége Mihály király megnyitotta a parlamentet.

Minden megyeszékhelyen bizottság alakul az árak nyilvántartásának megszervezésére

BUKAREST. Az ipari és kereskedelmi miniszterium intézkedett, hogy minden megyeszékhelyen bizottság alakuljon, az árak nyilvántartásának megszervezésére. A bizottságok tagjai mindenütt a következők: a gazdasági ellenőrzőszolgálat országos igazgatóságának helyi képviselője, aki a bizottság elnöke, valamint a mezőgazdasági kamarai igazgatója, a kereskedelmi és ipar kamara főtitkára mint tagok, a megyei statisztikai ellenőrző hivatal ki küldötté, mint a bizottság titkára.

Több vetés: több kenyér!

Nem létezik semmiféle tárgyi akadály, amely az őszi mezőgazdasági munkatervet teljes megvalósításának útjában állna

BUKAREST. Traian Savulescu tanár, földművelésügyi miniszter és Agiu államtitkár jelenléteben ülésezett az országos egységes vetési pártbizottság. A Román Kommunista Párt részéről Valda Vasile vett részt az ülésen. Savulescu földművelésügyi miniszter ismertette az őszi munkatervet, a vetésudjart fontos ságát, a felmerülő akadályokat az eddigi megvalósításokat és ismertette a terv megvalósítása során szerzett tapasztalatokat. Hangsúlyozta, hogy semmiféle tárgyi akadály nem áll útjában a terv teljes megvalósításának. Az egész országot mozgósítják annak érdekében, hogy nagyobb darab kenyeret s ezzel minden vonalon több termelést biztosítsanak minden dolgozóknak.

létezik semmiféle tárgyi akadály, amely az őszi mezőgazdasági munkatervet teljes megvalósításának útjában állna

létezik semmiféle tárgyi akadály, amely az őszi mezőgazdasági munkatervet teljes megvalósításának útjában állna

Jugoszláv-magyar kulturális egyezményt írtak alá Belgrádban és tárgyalások kezdődnek barátsági és kölcsönös segélynyújtási megállapodás megkötéséről

BELGRÁD. Tegnap írtak alá Belgrádban ünnepélyes körülmények között a jugoszláv-magyar kulturális egyezményt. A magyar kormányküldöttség belgrádi tanácskozási ülésén a Magyar Távirati Iroda a következő hivatalos közleményt adta ki:

Oktober tizenharmadikán, tizennegyedikén és tizenötödikén a magyar kormányküldöttség tagjai Dinnyés Lajos miniszterelnök, Szakasits Árpád helyettes miniszterelnök, Molnár Erik külügyminiszter, Gerő Ernő közlekedésügyi miniszter, Veres Péter hadügyminiszter és Dobi István, a Kiszgazdapárt elnöke tárgyalásokat folytattak a Jugoszláv Szövetségi Népköztársaság kormányával.

A baráti és szívélyes légkörben folytat tanácskozások során kulturális egyezmény aláírásában állapodtak meg. Megállapodtak továbbá abban, hogy a béke fenntartása és a kölcsönös biztonság megvédése érdekében legközelebb tárgyalások kezdődnek jugoszláv-magyar barátsági és kölcsönös segélynyújtási egyezmény megkötése érdekében.

A hivatalos közleményt egyidőben hozták nyilvánosságra Belgrádban és Budapesten.

Dinnyés Lajos magyar miniszterelnök a jugoszláv és külföldi újságírók előtt nyilatkozott és ennek során kifejtette, hogy Magyarország szakított a múlt revisionista-soviniszta politikájával és ehelyett a magyar politika vonalvezetése a szomszédokkal való legbarátságosabb jó viszony megteremtése. Nem véletlen ez — mondotta a magyar kormányelnök — hogy a Szovjetunió után Magyarország Jugoszláviával kötött először kultúrális egyezményt, az a Jugoszláviával, amely politikailag és gazdaságilag elsőnek szertette a romokban heverő Magyarország segítségére.

Az újságírók kérdésére válaszolva Dinnyés Lajos kijelentette, hogy a magyar hároméves tervet a jugoszláv öt éves tervvel, valamint a többi szomszéd államok gazdasági tervével összehangoltan valósítják meg. Befejezésül kijelentette még, hogy a jugoszláviai magyar nemzetiség a legteljesebb szabadságot élvez.

Tito: Nem lehet háborút csinálni a népek akarata ellenére

Tito tábornagy fogadást adott a magyar kormányküldöttség tiszteletére. A magyar újságírókkal folytatott beszélgetés alkalmával Tito tábornagy kijelentette, hogy a világnak meg kell találnia azt a helyes utat, amely a békehez és haladáshoz vezet.

— Mi ezt a helyes utat már megtaláltuk — mondotta Tito tábornagy — és ha vannak is még zökkenők, mégis előre haladunk. Magyarországon is ezt az utat követik, függetlenül attól, hogy a Kommunista Szövetség, Kiszgazda, vagy Paraszt-

lis egyezményt, az a Jugoszláviával, amely politikailag és gazdaságilag elsőnek szertette a romokban heverő Magyarország segítségére.

Az újságírók kérdésére válaszolva Dinnyés Lajos kijelentette, hogy a magyar hároméves tervet a jugoszláv öt éves tervvel, valamint a többi szomszéd államok gazdasági tervével összehangoltan valósítják meg.

Befejezésül kijelentette még, hogy a jugoszláviai magyar nemzetiség a legteljesebb szabadságot élvez.

pártól van szó. Az egyik újságíróknak kérdésére, hogy a háborús veszedelemben, Tito határozottan kijelentette, hogy nem hisz benne.

Nem lehet a népek akarata ellenére háborút csinálni, a népek pedig nem akarnak háborút. Az amerikai és az angol nép sem akar háborút.

A háborús uszítás nem veszélytelen, de nem is olyan veszélyes, mint néhányan gondolják. Csak jó idegek szükségesek, nekünk pedig jók az idegeink — fejezte be nyilatkozatát Tito tábornagy.

Fejlődő színjátszás, korszerűsített színpad, jó színészek, fűtött nézőtér — ez a munkaterve az aradi színház új vezetőségének

Alig néhány hét előtt kezdte ősz évadát az aradi színház és már az első napokban látható volt, hogy

a színház magyar együttesének vezetése körül sok a kívánnivaló. A társulat megszervezése nem elégséges, a kívánalmak és a műsor összeállítása is már az első hetekben akadózott. Mindezek mellett a leg súlyosabb kérdés:

a színészek megélhetése nem volt biztosítva.

A helyzetet felismerve elsőnek lefordított a színház segítségére Pálnagy Ioan dr. polgármester, aki városi segélyt utalt ki, majd hozzájárult a szervező munkához annak érdekében, hogy a színház helyzetét egyen súlyba hozza.

Néhány nap előtt az érdekeltek bevonásával gyűlést hívott össze és ennek során újjászervezési bizottságot választottak és ezt bízták meg a színház vezetésével.

A bizottság elnöke Covacu Nestor tanár, a Kulturpalota igazgatója, titkár Berkovits Ernő, a Szaktanács megfigyelője, Olteanu Ioan, továbbá technikai és személyzeti igazgató D. Tibor, aki eddig csak a román tagozat ügyeit vezette.

Az aradi színház ügyeit tehát most Covacu Nestor irányítja, aki nagyszabású tervet dolgozott ki a színház fejlesztése érdekében. Első sorban a Színpartoló Egyesület megszervezését kívánja tétl alá hozni és az első készítő munkáljakat már meg is látták.

A tervek szerint 300, majd 600 tagú Színpartoló Egyesületet szerveznek, amelynek tagjai havi hozzájárulással támogatják a színjátszás ügyét. Az ilyenformán befolyt pénzt a színház színvonalának emelésére fordítják.

Elsősorú kérdés, úgy a román, mint a magyar társulat megerősítése, továbbá az elavult berendezésű színpad korszerűsítése. Tervebe vették a forgószínpad építését és az ehhez szükséges új díszletek elkészítését. Az új díszletárhoz körülbelül 2000 méter vászont, szűkséges és ebből 200 méter már be is szereztek. Felmerült az erősen megrongált nézőtér rendbehozatalának kérdése is és már több üzemtől kértek árajánlatokat. A színházban megindult a nagytakarítás, és tegnap a pincétől a padlásig DDT szerrel fertőtlenítettek, míg a parkányirtás újrafajta szerrel néhány nap múlva indul meg. Hosszú éveken keresztül sok gondot okozott a használhatatlan fű-

tőszerkezet, amelynek következtében a fűtőberendezés szinte „befagyott” az előadások. Ez a fontos kérdés is megoldást nyert: a kazánt leszerezték és jelenleg az Asztra-gyárban javítják.

A fűtőszerkezethez tartozó légnyomót már kijavították az egyik aradi üzemben, tehát minden remény meg van arra, hogy a közönség fűtött nézőtérrel élvezhesse az előadásokat. Még a bécsi döntés után

a Kolozsvári Opera — amikor Temesvárra költözött — kölcsön kérte Arad városától a színház díszletárának és ruháinak nagy részét.

Annak ellenére, hogy a város már többször kérte ezeknek visszaadását a kölcsönadott holmiból mind ezidélgi egy darab sem került vissza. A színház új igazgatósága most lépéseket tesz, hogy a nagyértékű színházberendezési tárgyak és ru-

bák visszakerüljenek Aradra.

Mindezekon kívül a színház azelőtt életében is lényegesen változott és fellendülést kíván Covacu Nestor igazgató, aki ebben az irányban is életrevaló tervet dolgozik.

Szó van állandó vendégjátékokról, le akarják hozni Aradra az ország legjobb román és magyar színészeit, hogy az aradi színészek tanuljanak és a közönség is magasabb értéket képviselő alakításokhoz jusson. Külön műsorbizottság is alakult, amelynek feladata az, hogy a színház műsorát ellenőrizze és megfelelő darabokról gondoskodik.

Tehát ha minden jól megy, javult, komoly színvonalat képviselő, valóban művészi műorral korszerűsített színpadra lépő társulatnak tapasztható idén telen Arad közönsége — fűtött nézőtérrel. Hiszünk, hogy így lesz, mert így is kell lennie!

24 millió lej termelési kölcsönt kaptak a magyar szövetségek

BUKAREST. A magyar szövetségeknek a megyei federációba való belépése egyetemes és szoros kapcsolatot jelentett a magyar és román szövetségek között. A Nemzeti Szövetkezeti Intézet, az INCOOP teljes megértést tanúsít a magyar szövetségek iránt. Az együttműködés és összhang megnyilvánulásaként az árúügylek magyar szakemberei mellett a Katalónia részéről javasolt ellenőrök ki-nevezése most van folyamatban. Az egyenlő elbírás elvének érvényesüléseként az INCOOP összesen 24 millió lej termelési kölcsönt folyósított a magyar szövetségeknek.

Az INCOOP megértő szelleme a magyar szövetségeknek egyenlő elbírálással és teljes egyenlőségük biztosításával hatékonyan szolgálja a kormány országos gazdasági tervei, amelyek az ország lakosságának életét szövetkezeti gazdasági alapokra helyezik.

Oszli ruhákat, kaktusokat **FEST, TISZT T** legszelbberben és gyorsan **KNAPP SANDOR** modernül berendezett vállalata **ARAD.** Uziel: Bratianu 2-4. Uzem: Episcopul Radu 10.

STANESCU-SZÁLLODA BUKAREST, STR. REGALA No. 5. **UJBOL MEGNYILT!**

ROYAL-mozgó Előadások 5, 5, 7, 9-kor **Ma könnyekig kacagtató burleszk BONYODALMAS VÉGRENDELLET**

URANIA. Ma premier! A nevetelés bajokai **RITZ FIVÉREK és ANDREWS NOVÉREK** a szezon legnagyobb zenés vígjátékában **Három szép fiú**

Rádió és kerék pár javított szakszerűen olcsón gyorsan és pontosan végez **Ciacis György** volt HAMMER-cég **ARAD, Bol. Reg. Ferdinand 27**

M.N.Sz. hírek

Az ifjúság hathónapos munkatervének előadásorontatás keretében csütörtök délután az I. és II. kerület részére a megyei székházban 6 órákor Ficsay Dénes irodalmi előadása „Nép és irodalom” címmel, 7 órákor Balla Károly, a Jövő szerkesztője beszéd, „1848 mai szemmel”. Pénteken a VIII. kerületben ugyancsak Balla Károly ad elő.

Az MNSz városi közművelődési bizottsága „Együtt élünk” címmel nagy szabású előadást rendez vasárnap délután a Kulturpalotában. A román-orszós magyar barátságot szolgáló előadást rendező közművelődési bizottság a nemzetiségi összefogás nemes gondolatát kívánja szolgálni és Arad demokráciáján gondolkodó magyarsága örömmel fogadja az előadást.

SPORT

A Szabadság győzött Temesváron

Szabadság—CFR 3:0 (2:0) Temesváron játszották a barátságos mérkőzést, amelyre a Szabadság Spilmann és Váczi, valamint Ion Vasile nélkül állt fel. A temesvári CFR nélkülie Reuter, Miller és Bodeanaru. A tartalékos csapatok küzdelméből az egyenesen Szabadság került ki győztesként, Bodó (2) és Turcus góllal.

Az A és B-ligas mérkőzések játévezetői

Az A- és B-ligas mérkőzések játévezetői a következők:
A-LIGA: Dergalea—Vasas, bíró Flanu; éj—Karras, buo. Bruckner; Szabadság—CFR Buc., bíró Mann; Unirea Tricolor—Juventus, bíró Ionescu Tope; ASA—UDR, bíró Russu Gabriel; Ciocanul—Dermagan, bíró Daju; CFR Tem.—FC Ploesti, bíró Cristea; Universitar—ITA, bíró Gececa.
B-LIGA: Politehnica—AMTE, bíró Bartha; CFR Arad—Mica, bíró Uliczaj; Gloria—Ripensia, bíró Capetan; Metalosport—Elctrica, bíró Bocanu; Locomotiva—UFH, bíró Codat; CANT—CFR T. Severin, bíró Huszti; Mineral—Sparta, bíró Serben; Indagrar—Augustus 23, bíró Iacob.

SZOMBATON SPARTA-BÁL. A Sparta sportegyesület október 18-án, szombati este 9 órai kezdettel rendezi jédenyitő nagybállát az ARO Palace-kávéház helyiségében. A bál rendezősége mindenfélével, hogy a megjelenő nagy számú közönség jól szórakozzék.

Hélet a romániai aradi futballbotrány ügyében

Az aradi futball liga keddi délutáni ülésén foglalkozott a Transilvânia—Voința mérkőzésen történt botrány ügyével. A liga Negru Voința játékos működését, aki a bírói ítéletre, 2 évre felfüggesztette. Román Voința labdarúgói, Morar és Tomescu Transilvânia játékosai 6-6 hónapra tiltották el a Voința kédestől. Negru Iosifot a Voința elleni örökös felfüggesztetté min dennemű sporttevékenységtől. A Voința sportegyesületet 1000 lej, a Transilvánt pedig 500 lej pénzbírságra ítélte a liga.

SPARTA idénynyitó sportbálja szombaton, október 18-án a PALACE-ban

Arad és a megye magyarsága boldogan jelenti:

Megvalósítottuk a Tóth Árpád Népi Kollégiumot

Kicsiny mag, amelyből népünk és az öszdemokrácia értelmiségi utanpótlásának kell kiterebélyesednie

Az MNSz városi székház egyik szobájának üvegajtóján tinteával irt felírás szentélykedik:

Tóth Árpád Népi Kollégium

A szobában halágy áll, tanka ágyneművel, takarókkal. Nem fényűzően berendezett „diákothon”, de szinte minden darab szerzetéről beszél a tárgyak néma nyelvén; aradi és megyei magyarok adták össze a pénzt és a holmikat, hogy otthon teremessenek azoknak a kis diákoknak, akiknek ez a szerény föld egyetlen lehetőség arra, hogy tovább folytathassák tanulmányukat. Ebből a szobából indul el az új magyar értelmiségi réteg kis élcsapata, amely a népi friss erőjével, tudással felkészülve vesz majd részt a társadalomépítő munkában.

Egyelőre mindössze hat kisdíák talált otthont ebben a kis kollégiumban, ahol még öt gyermek részére van hely és ezeknek érkezését a közeli napokra várják.

Az otthon „első feosztály”, akik tegnap óta már iskolába is járnak — komoly kollégisták tehát — otthonosan érzik magukat. Szállásukkal és étkezésükkel meg vannak elégedve.

A legrosszabb vidékről került Aradra a kis Lukács Lajos. A 12 éves székely fiúcska Bereck székelyföldi községből való, ahol apja cipészmeister. Most harmadjik gimnáziuma és értelmesen mondja el, hogy

az első elemőt Budapesten és két gimnáziumot Kézdivásárhelyen járt.

Megkérdeztük: milyen foglalkozást választ majd? „Orvos akarok lenni” — mondja halározóan. Lukács Lajosnak van már életcélja.

Csermőről került a kollégiumba a két Takács-testvér.

Értelemes két fiú, akik tovább akartak tanulni és apjuk nem engedte, mert nem volt pénz. Róka János, az MNSz csermői elnöke ajánlotta a fiúkat felvételre és

boldogan mondhatják: gimnázisták vagyunk.

Az idősebbik János betegsége miatt 10 éves korában került iskolába, csak most, 14 éves korában járja az első gimnáziumot.

— Mérnök szeretnék lenni, nagyon érdekélnék a gépek, van is egy-két könyvem és egy ábragyűjtemény, amely gépekről szól.

Meséi ragyogó szemekkel. Már járt a kint az Astra-gyárban és nagyon tetszettek neki a gépek. Öccse, Mihály, 12 éves, ugyancsak az első gimnáziumba jár, jóval szerényebb:

a géplakatos mesterséget választotta.

És ezt olyan öntudatosan mondja, hogy biztosnak vagyunk benne: jó géplakatos lesz belőle.

Vékás Sándor Vadász községbeli, Tiszaménfőcsanak és szintén első gimnázista. Apja földműves, egy holdon gazdálkodik és mások földjén is dolgozik. Tanítói pályára készül.

Komoly fiú, aki szereti a tanulást. A három első gimnázista osztálytársa a gyulavarsándi Kiss György. Apja kovács és

ő gépkocsivezető szeretne lenni, mert — mondja — „nagyon szeretem az autót”.

Légidősebb a kollégisták között Vercsik János, 17 éves, nagylaki, ötödik gimnázista. A hatodik elemi után éretti vágyat arra, hogy tovább tanuljon, így került a gimnáziumba, de

most már nem folytathatja volna tanulmányait; így került a kollégiumba.

Tanár akar lenni, természettudományi tanszakra. Bizonyos, hogy az is lesz, hiszen már most is olyan „tanáros”...

Ime ezek az aradi Tóth Árpád Népi Kollégium első lakói. Az MNSz városi irodája most költözködik és helyiségeit rövidesen teljesen átadhatja a kollégiumnak, amely remélhetőleg még tovább terjeszkedik, mert egyre nagyobb azoknak a száma,

akik érdemesek arra, hogy tovább tanuljanak és a magyar értelmiségi táborban helyet foglaljanak.

Rengeteg értelmiségi anyag kallódott el a falvakban és ez a múlt bűne volt. Most, amikor a törvényadta jogok folytán a magyarságnak tanárookra, tanítóokra, orvosokra, mérnökökre és más értelmiségiekre van szüksége, fel kell kurtalnunk ezeket a teherfölteket.

Ez azonban nem elég. A Magyar Népi Szövetség kis kollégiumszobája csak kezdett. Jó munka volt eddig is, de ez csak biztató lehet az igazi nagy feladat elvégzésére: minden arravaló gyermeknek lehetőséget biztosítani a továbbtanulásra!

Csak így, csak ezen az úton értekelhetjük valósággá a jogokat, amelyeket a demokrácia biztosít számunkra, csak így láthatjuk hasznát igazán szabadságunknak, népünk és a Romániában élő népek közössége javára.

Erélyesen behajtják az esetékes adót

Az aradi pénzügyigazgatóság felhívása az adófizető közönséghez

A pénzügyminisztérium részéről Aradon járt Berbereanu pénzügyi vezérfelügyelő, aki engedélyezte, hogy az 1947—48 évi adó első negyedét október 4-ig fizessék be az adózók, míg a második negyed határideje október 20. Ezt időben közölte a Jövő is, ennek ellenére azonban

a pénzügyigazgatóság most azt a megállapítást teszi, hogy sokan nem tettek eleget kötelezettségeiknek és most ismételten felhívja a figyelmét minden érdekeltnek, hogy a végrehajtó

szervek szigorú utasítást kaptak az adók beszedésére, s amennyiben időben nem történik befizetés, úgy a fennálló rendelkezések értelmében árút, értékeket visznek el, hogy elhelyezzék a pénzügyigazgatóság városházán lévő raktáraiban.

Ezúton is kéri a pénzügyigazgatóság, hogy az adózók tegyenek eleget kötelezettségüknek, s hogy arra kerüljön sor, hogy az értéktárgyakat, vagy árút legyenek kénytelenek adótartozás fejében elvenni.

MIT VEGYER FEL? Fick keményestöve! az összekötés! ki a ruhámat átfesti és kitisztítja
Fővétel: Üzlet: Bulevardul George Ferdinand No. 17.
Telep: Str. Baritru No. 14

SAVOY-MOZ Előadások: 3, 5, 7 és 9-kor
Műsor: 11,31-kor
Tóparti Istomés legszebb magyar film
Javor Pál, Zolna Klári, Simor Erzsi

CORSO-MOZ Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor
Műsor: 11,31-kor
Ma premier! Csak felöltötteknek!
A szezon legzavargassabb filmje:
A fehér rabszolganők
Főszerepben: **NAGY KATÓ**

70 tucat férfiarisnyát juttatott az USC 32 aradi kereskedőnek

Az USC közli, hogy a DEMAP rendelkezése értelmében az aradi „Patent” harynyaggyárból, mely Ciordas Iuliu tulajdona, 70 tucat férfi arisnyát utalt ki az érdekképviselet ruházati csoportjához tartozó következő cégek részére: Háromhárom tucat Löwinger Árpád, Lusztig és Berger, „Miorita”-Paszternák, „Doina”-Goldstein, Klein József, „Ciobanasul”-E. Popescu, Apponyi Gyula. Két-két tucatra kaptak kiutalást: Popper Ignác, Popescu Aurel, Braun Vasile, Brenner Ferenc, Mandl Árpád, Meisl és Adler, „Chic”-Goldmann, Ferenczi Béla, Breuer József és „Barza”, Szinbázi versenyzár, Österreicher Éliás, Balogh Ferencné, Löwy Dávid, „Meteor”-Borbély János, Mannon, Georgiades Mária, Angora, Kust és Herskovits, „Corso”-Weisz Irma, Miscoi Gheorghe, Kosminszky Jenő, Moholea Ilie, Kaufmann Béla, Márton Al. Salamon. A fentiek kötelesek három napon belül az USC irodájában jelentkezni kiutalásukért, hogy az árút átvehessék.

Erélyes intézkedések a megyében pusztító méh-kórora leküzdésére

Az aradi és a megyei méhészek egyesülete közgyűlésén napirenden szerepelt a megyében elterjedt „költs-rothadás” ügy. Mint ismeretes, ez a veszedelemes méhbetegség a megye több helyén felütötte fejét és sürgős intézkedések váltak szükségessé. A gyűlésen ismertették ennek a szörnyű méhbetegségnek lefolyását, pusztító hatását, majd közölték a méhészetekben szükséges intézkedéseket.

Miután a költs-rothadás (méh-kóro) rendkívül rosszul, szigorú ellenőrzést határoztak el, amit az állatorvosok hivatallal karöltve a méhészek egyesülete végez.

Szükség esetén a hatóságokat is igénybe veszik olyan esetekben, amikor a méhészek nem fogantatották az előírt rendelkezéseket. A fertőtlenítő szerekre vonatkozólag Dócker István (Sarmisegyháza ucca 1) és Rinyé János (Pompiliu ucca 57), valamint az egyesületi titkár ad felvilágosítást.

A közgyűlésen megállapították az új tagdíjat, ami méhesládónként 10 lej. Elhatározták, hogy alapot készítsenek azon méhészek segítségére, akik a költs-rothadás következtében károkat szenvedtek.

Vérátömlesztéshez

olyan személyeket keresünk, akik hajlandók díjazás ellenében vért adni. Jelentkezés naponta délután 4-6 között dr. Reznice orvosnál, Carol körút 18.

Arany és Edelstahl
Töltőtollak
nagy választékban
SZEGFU-cégnél
Str. Bratianu No. 7

Fontos közlemény az élelmiszerelosztó üzletek tulajdonosai számára

A jegyre osztott élelmiszerek kihasználásával megbízott fűszerkereskedések (elosztóközpontok) tulajdonosai szíveskedjenek megjelenni pénteken, október tizenhetedikén délután fél öt órakor a kereskedelmi és iparkamara nagytermében, hogy megtanácskozzanak az élelmiszerelosztó üzletek központját. Megjelenésük kötelező.

15 napig tilos a szárnyas, szarvasmarha és sertés vágása és fogyasztása

A belügyi, ipari és kereskedelmiügyi miniszterium és az ellátásügyi államtitkárság elrendelte, hogy 15 napig tilos a szárnyas, szarvasmarha- és sertésvágás. Ugyancsak tilos 15 napig a húsfélék eladása és fogyasztása. Bármilyen szárnyas, szarvasmarha és sertés gyűjtése, vagy vágása csak az ipari és kereskedelmiügyi miniszterium engedélye alapján történhetik.

Hírek

Glinka

Amint Puskinnak nagy szerepe volt az orosz irodalom kifejlődésében, úgy Glinka az orosz zeneművészet terén tetten érhetetlen. A nagy orosz muzikus életét vetíti elénk a "Glinka" című film, mely az Aróban kerül bemutásra.

ÜGYELETES GYOGYSZER-FARAK: Weisz (A. Iancu tér) Iancu (Ferdinand út 25) és Szőlősi (Saguna út és Kálvin uca sarkán).

A SZINHÁZ MŰSORA. Csütörtökön fél 7 órai kezdettel Bus Fekete László nagyszerű vígjátéka "János", pénteken szombaton és vasárnap "Aki mer az nyer" című új aványos jazz-operett szerepel a színház műsorán.

A ZSIDÓ DEMOKRATA NOBILITÁCIÓ október 2-án elmaradt nagy műsoros művészdelutánját f. hó 16-án délután 5 órai kezdettel tartja meg a zsidó iskola kultúrtermében. Arad legkiválóbb művészei és előadói szerepelnek. Az együttélés népek dalai, klasszikus zene, művészi szavalkók, humoros előadások és komoly politikai helyzetismeretelés teszi változatossá a Zsidó Demokrata Nőbizottság műsorát.

A SOLIDARITATEA Fogyasztási Szövetkezet értesíti mind azon tagjait, akik krumplicra iratkoztak, hogy átvételre jelentkezzenek f. hó 16-tól kezdve a Piața Avram Iancu 9 szám alatti raktárunkban. A készítés 5 napon keresztül történik.

HALALOZÁS. Németh János kereskedő 33 éves korában hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése október 17-én délután 5 órakor lesz a felsőtemető halottsházából.

A RUHAZATI MUNKÁSOK SZAKSZERVEZETE csütörtök délután 5 órakor női és 6 órakor kultúrgyűlést tart. A tárgy fontosságára való tekintettel kérjük a pontos megjelenést.

MŰVÉSZI ESEMÉNYI A temesvári CFR szakszervezet művészegyüttese nagyszabású programmal mutatkozik be szombaton a Kultúrpalotában. A műsor két részből áll. Első részben a filmharmonikusok örökszám zeneszámokat adnak elő, a második részben pedig népi és magánzámokban gyönyörködhet a közönség. A művész műsor iránt nagy érdeklődés nyilvánul meg.

Hétfőn osztják a cukrot!

Hivatalosan közlik, hogy a cukorkészítés hétfőn, huszadikán kezdődik meg Aradon. Csak azok az elosztással megbízott üzletek kapnak és szolgálhatnak kártyákkal, amelyeknek kimutítása az ellátókról teljesen rendben volt. Ugyanis több helyen hibákat szabálytalanságokat állapítottak meg, sőt visszaélni kísérletek is történtek. Ezért csak a kimutatásokat szabályzó

rién elkészített megbízott üzletek oszthatnak cukrot, a többiek ellátójait pedig más elosztó helyhez osztják be. A készletadó cukoradagok a következők: hányamunkások 750 gram, nehéz ipari dolgozók 500 munkások és tisztviselők, valamint 14 éven aluli családtagjaink 375 gram, dolgozók családtagjai és a lakosság többi része 250 gram.

Ma éjjel kifosztották az aradi zsidó szeretetházat

Vakmerő betörés történt szerdáról csütörtökre hajló éjszaka a zsidó hitközség által fenntartott aradi Szeretetházban, a Ghica Voda uca 2-4 szám alatt.

Éjszaka két és három óra között eddig ismeretlen tettesek a kepten keresztül behatoltak a Szeretetházba, ahol jelenleg 65 bennlakó tartózkodik. A folyosókon elhelyezett szekrényeket feltörték és mindannyiukat csőkörmelével kizsákmányolták, magukhoz véve a gondozottak valamennyi ruhaneműjét. Innen az ételkamrába hatoltak be, amelynek zárát feltörték, kizsákmányolták három zsák lisztet és minden valószínűség

szintű értékeket a zsákokba helyezték el a lopott holmikat. Az ételkamrából még elvitték a Szeretetház vagyonnyitási asztaltól is, a rak-tárban pedig a Jont által adományozott lakarkókat dézsmálták meg, mintegy nyolc darabot vettek el, többet pedig a ház udvarán hagytak.

A ház lakói fős emberek, csak egészen halk zajt hallottak, de nem tulajdonítottak ennek semmi fontosságot.

A kár jelentős és ami még a legkellemetlenebb, a szerencsétlen gondozottak ügyszólván teljesen ruhá nélkül maradtak.

Bulgár és román munkásvezetők látogatása az ITA-gyárban

Nagy ünnepek keretében fogadták szerdán az ITA gyárban a temesvári textilszakszervezet kongresszusáról Aradra érkezett bulgár és román munkásvezetőket. A gyár kapuját felbogozták, virágozták és az érkezőket Macavei elnök és a gyári bizottság tagjai fogadták és kaulozták végig a gyáron. Délután nagy összejövetel volt, amelyen Macavei szavai után Radu Ionescu, a textilszak

szervezet országos elnöke mondott beszédet, majd Stanca Hristova a bulgár vendégek nevében a bulgár munkásság üdvözlését tolmáccolta. Az ITA gyár munkásai két zászlót és néhány csomagot nyújtottak át a vendégeknek, majd kulturprogram következett, mely rendkívül nagy tetszést aratott és amelynek előadói a gyár kultúr-csoportjának tehetséges tagjai voltak.

Fontos tudnivalók az ipari, kereskedelmi és szállítási vállalatok leltározásáról

Az ipari, kereskedelmi és szállítási vállalatok leltározásával kapcsolatosan közlik, hogy miután a nyomtatványok csak a leltározásra kötelezettségnek mintegy 20 százaléka jelentkezik, két nappal meghosszabbították a nyomtatványok kiosztását.

A kitöltött űrlapok benyújtásának határideje az L. jelzésű nyomtatványoknál változatlanul tíznapig tart (vasárnap délig lehet benyújtani az űrlapokat), az L. P. jelzésű nyomtatványoknál október huszonnegyedikéig.

Ma különben távirati értesítés érkezett, hogy azon vállalatok, amelyek

nek az L. P. jelzésű nyomtatványt kell kitölteniük, még két űrlapot kötelesek kitölteni. Ezeket a nyomtatványokat tegnap küldték el Bukarestből, amint megérkeznek, nyomban megkezdik kiosztásukat.

Hivatalosan figyelmeztetik a közönséget, hogy a leltározás munkáján teljesen díjmentes, azért senki pénzt nem fogad el, bélyeget nem kell alkalmazni, a nyomtatványok szövege pedig olyan világos, hogy senki nem kell igénybe venni, mindenképp maga kitöltheti az űrlapokat. Itt írjuk meg, hogy az ipari és kereskedelmiügyi miniszterium közli: mind-

Oszti ruhákat, kabátokat **FEST, TISZTIT** gyorsan és pontosan **MARKOVITS KÁROLY** kelmefestő és vegytisztító vállalata **A R A D, Strada Duca 7. szám**

FORUM-mozgó. 3, 5, 7 és 9-kor Ma bemutatjuk! Film, amelyről az egész város beszél majd! **Öt lépésre Kairó-tól** Franchot Tone, Ann Baxter, Akim Tamiroff és **Erich von Stroheim** Romel tábornagy szerepében Pénztár d. e. 11-1-g. Szabad és kedvezményes jegyek nem érvényesek

ezek a vállalatok, amelyek eddig engedély nélkül működtek, ha a leltározás összeírásán jelentkeznek, mentesülnek mind a büntetéstől. Az október 15-i leltározási jelentkezésen kívül kérvényt kell a működést engedélyt, amelyet 30 napon belül meg is kapnak.

Apróhirdetés

JÓLFOZÓ mindenest a Horváth vezérlőbe azonnali belépésre felvétetik. 2027

PERZSASZÖNYVEK, EZÜSTÖK, BRILLIANSKÖVEK, díszes gyök. **MŰTÁRGYAK** stb. állandó **VÉTELE** és **ELADÁSA.** „COML SION BIJUTERIE” DEUTSCH **LÁSZLO REGINA MARIA 17. EMELET, TELEFON: 13-54.**

VÍZSZEK és eladók rádiókészülékek, irógépeket, villanymotorokat és gumikat. **Electrotehnica, Emilescu 8.** 1936

ÜZLETHELYISÉG forgalmas utcában kiadó. **Erdeklődni: Markovits Károly,** Duca u. 7. 2024 **NAGY** kézlány, francia és angol munkás állást keres. Cím a kiadóban. 2055

MINDENEST szakácsnő azonnali állást keres. **Bulv. Carol 1. partánál.** 2056

FŐZÉSHEZ értő mindenest keres éves bizonyítvánnyal dr. **Givulescu 4.** 2051

MEGRIZHATÓ szőfő állást keres. **Esetleg kisegítőnek is elmenne.** Cím a kiadóban. 2050

INŐSEBB aszonyt, aki a háztartásban segítkezik, keresek kosztál, lakással, fizetéssel, **Kruzsics Timoneu 16.** 2053

FÜSZERÜZLET eladó. **Str. Emilescu 33.** 2044

VASUTÁLLOMÁS, Bál, tér, via. **dukt könyvek,** vagy **Mozgój** telep elején lakást, vagy magánházat kérsek. **Protopopescu 6. Kruzsics** 2059

ELVESZETT kis fehér kutyá feltehetően (Bizu). **Becsületese megtaláló jutalmát kap.** **C. H. H. 16 szám.** 2055

ÁLLANDÓ SZABÁSZATI KURZUS **Erdeklődni: VIRÁG SZALONBAN, str. Goga 3. Színház mögött.** 2054

KIS SINGER varrógép, majdnem új, eladó. **Cím a kiadóban.** 2058

BELVÁROSI HÁZ, négy és kétszobás, fürdőszobás, kerttel, elvezethető hegyvidéki szőlővel. **Telek az újradí villasorban, kétszobás, fürdőszobás villa gyermekközháznál eladó** **Express. Regina Maria 18. udvarban.** 2054

ELCSERELNEM 1924-ben épült nagyváradi háromszobás, fürdőszobás házamat ugyanilyen aradi házzal. **Erdeklődni: Lőrincz, Str. Nicolae Oncu 22. délután 1-3-g.**

GŐZFŰTŐI állást vállalom. **Cimeket a kiadóba kérek.** 2052

FIATAL házaspár házmestert állást keres. **Férfi villany vízvezetők szerelő.** **Cimeket a kiadóba.** 2058

KÁRPITOS munkát olcsón vállalom. **Hívásra hájhoz megyek.** **Bul. Regele Ferdinand 65. udvarban.** **kárpitos.** 2060

ELADÓK: kékroka, valajizkopp, gyapjuszövet kosztüm és szövétruhák. **Megtekinthető 8-2-g, Str. Mocionj 16. ap. 3.** 2017

ÜRES szobát bélyárosban azonnali keresek. **Cím a kiadóban.**

ARO-MOZGO
MA UTOLJARA!
Göröngyös utakon
Ne mulassa el megnézni!
T. P. PRESA DEMOCRATA